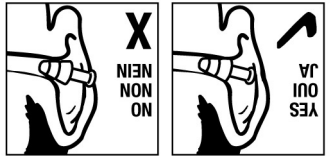


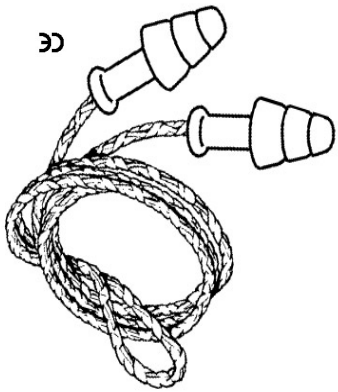


09/031 Revue 2006

Bacou-Dalloz



FRANÇAIS



ESPAÑOL

FRANÇAIS

NEDERLANDS

ENGLISH

MO-151

1. En tenant la tige d'une main, tirez le haut de votre oreille de l'autre main, doucement vers le haut et vers l'arrière. Enfoncez le bouchon d'oreille jusqu'à ce que ses trois bourrelets soient bien à l'intérieur de votre conduit auditif.
- 2 Vérifiez la bonne mise en place : dans une ambiance bruyante, après avoir mis en place vos bouchons d'oreille, mettez vos mains en cloche sur vos deux oreilles puis retirez-les. Les bouchons d'oreille doivent bloquer suffisamment de bruit pour que vous n'entendiez pas une sensible différence. Si les bouchons d'oreille ne sont pas bien en place, reprenez les instructions d'installation depuis le début.
3. **⚠ ATTENTION DANGER !** Retirez le bouchon d'oreille doucement, en le faisant tourner, de manière à laisser l'air pénétrer dans le conduit auditif. Une extraction trop rapide du bouchon d'oreille risquerait d'endommager votre tympan.

- ⚠ ATTENTION DANGER !**
- (a) Il est essentiel de suivre les instructions données ci-dessus. Une mauvaise insertion du bouchon d'oreille en diminuera l'efficacité et pourrait entraîner une perte de votre ouïe ou vous blesser.
 - (b) Il faut toujours porter des bouchons d'oreille dans un environnement bruyant.
 - (c) Contrôlez régulièrement les bouchons d'oreille pour vous assurer qu'ils sont en parfait état.
 - (d) Lorsque vous ne vous servez pas de ces bouchons d'oreille réutilisables, vous devez les conserver dans leur étui d'origine. Nettoyez les bouchons d'oreille avant de les utiliser, en faisant attention d'enlever toute trace de cérumen ou de saleté. Vous pouvez essuyer les bouchons d'oreille avec un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de solution de nettoyage, de désinfectant ou de produit chimique. Ce produit risque d'être altéré par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, consultez le fabricant.

En cas de non respect des recommandations données aux paragraphes (a) à (d) ci-dessus, la protection assurée par les bouchons d'oreille sera fortement amoindrie.

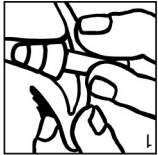
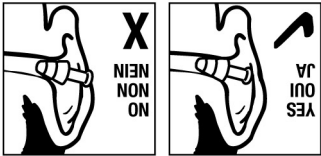
- ⚠ ATTENTION DANGER !** Tenez ce produit à l'écart des bébés ou des jeunes enfants. Bien que non toxiques, ces bouchons d'oreille risquent de constituer une obstruction respiratoire s'ils se coincent dans la trachée, pouvant ainsi provoquer des lésions graves ou même entraîner la mort. Le cordon fixé sur ces bouchons d'oreille n'est pas un jouet. Il risque de gêner la respiration s'il est mis autour du cou, pouvant ainsi provoquer des lésions graves ou même entraîner la mort.

- ⚠ ATTENTION DANGER !** N'utilisez pas ces bouchons d'oreille dans les situations où le cordon qui les relie risque de s'accrocher sur quelque chose ou de se prendre dans un appareil en mouvement.

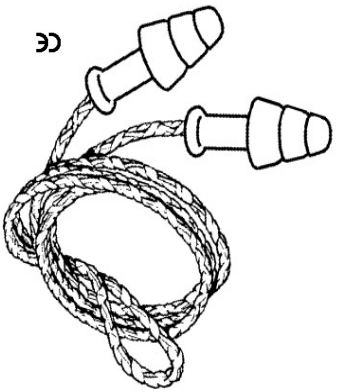


09/031 Revue 2006

Bacou-Dalloz



FRANÇAIS



ESPAÑOL

FRANÇAIS

NEDERLANDS

ENGLISH

MO-151

1. En tenant la tige d'une main, tirez le haut de votre oreille de l'autre main, doucement vers le haut et vers l'arrière. Enfoncez le bouchon d'oreille jusqu'à ce que ses trois bourrelets soient bien à l'intérieur de votre conduit auditif.
- 2 Vérifiez la bonne mise en place : dans une ambiance bruyante, après avoir mis en place vos bouchons d'oreille, mettez vos mains en cloche sur vos deux oreilles puis retirez-les. Les bouchons d'oreille doivent bloquer suffisamment de bruit pour que vous n'entendiez pas une sensible différence. Si les bouchons d'oreille ne sont pas bien en place, reprenez les instructions d'installation depuis le début.
3. **⚠ ATTENTION DANGER !** Retirez le bouchon d'oreille doucement, en le faisant tourner, de manière à laisser l'air pénétrer dans le conduit auditif. Une extraction trop rapide du bouchon d'oreille risquerait d'endommager votre tympan.

- ⚠ ATTENTION DANGER !**
- (a) Il est essentiel de suivre les instructions données ci-dessus. Une mauvaise insertion du bouchon d'oreille en diminuera l'efficacité et pourrait entraîner une perte de votre ouïe ou vous blesser.
 - (b) Il faut toujours porter des bouchons d'oreille dans un environnement bruyant.
 - (c) Contrôlez régulièrement les bouchons d'oreille pour vous assurer qu'ils sont en parfait état.
 - (d) Lorsque vous ne vous servez pas de ces bouchons d'oreille réutilisables, vous devez les conserver dans leur étui d'origine. Nettoyez les bouchons d'oreille avant de les utiliser, en faisant attention d'enlever toute trace de cérumen ou de saleté. Vous pouvez essuyer les bouchons d'oreille avec un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de solution de nettoyage, de désinfectant ou de produit chimique. Ce produit risque d'être altéré par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, consultez le fabricant.

En cas de non respect des recommandations données aux paragraphes (a) à (d) ci-dessus, la protection assurée par les bouchons d'oreille sera fortement amoindrie.

- ⚠ ATTENTION DANGER !** Tenez ce produit à l'écart des bébés ou des jeunes enfants. Bien que non toxiques, ces bouchons d'oreille risquent de constituer une obstruction respiratoire s'ils se coincent dans la trachée, pouvant ainsi provoquer des lésions graves ou même entraîner la mort. Le cordon fixé sur ces bouchons d'oreille n'est pas un jouet. Il risque de gêner la respiration s'il est mis autour du cou, pouvant ainsi provoquer des lésions graves ou même entraîner la mort.

- ⚠ ATTENTION DANGER !** N'utilisez pas ces bouchons d'oreille dans les situations où le cordon qui les relie risque de s'accrocher sur quelque chose ou de se prendre dans un appareil en mouvement.

1. While holding the stem, gently pull top of ear up and back as shown. Insert earplug so all three flanges are well inside the ear canal.
2. Proper Fit: In a noisy environment, with earplugs inserted, cup hands over ears and release. Earplugs should be blocking enough noise so that covering them with hands should not result in a significant difference. If proper fit is not obtained, repeat fitting instructions.
3. **WARNING!** Remove earplug slowly with twisting motion to gradually break the seal. Rapid removal may damage eardrum.

WARNING! The instructions for correct fitting given above must be followed. Improper fitting will reduce effectiveness and could result in hearing loss or injury.

- (b) Earplugs should be worn at all times in noisy surroundings.
- (c) Earplugs should be inspected regularly for serviceability.
- (d) When not in use, these reusable earplugs should be stored in their original case. Earplugs should be cleaned by removing all earwax and contaminants prior to re-insertion. Soiled plugs may be wiped clean with a moist cloth. Do not use solutions, disinfectants or chemicals. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- If the recommendations given in paragraphs (a) to (d) above are not adhered to, the protection afforded by the hearing protector will be severely impaired.
- WARNING!** Keep away from infants and small children. These earplugs are nontoxic but may interfere with breathing if caught in windpipe, which could lead to serious injury or death. The cord attached to these earplugs is not a toy. It may interfere with breathing if wrapped around the neck, which could cause injury or death.

WARNING! These earplugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use.

NEDERLANDS

1. Terwijl u het steefje vasthoudt, trek het oor bovenaan zachtjes naar boven en naar achter volgens de afbeelding. Steek het oordopje in het oor zodat alle drie flenzen goed in de gehoorschuif zitten.
2. Correctie aanpassing: In een lawaaiertige omgeving, en met de oordopjes in de oren, de handen over de oren houden en weer loslaten. De oordopjes dienen voldoende lawaai te dempen zodat u bijna geen verschil zou moeten merken wanneer u de handen over de oren houdt. Indien de oordopjes niet goed passen, dient u de instructies te herhalen.
3. **WAARSCHUWING!** Het oordopje langzaam draaiend verwijderen om de adicthting geleidelijk te verbreken. Indien u de oordopjes te snel verwijderft, loopt u het risico het trommelvlies te beschadigen.

(a) U dient de bovenstaande instructies voor het correct aanpassen van de oordopjes te volgen. Indien de oordopjes niet correct passen, kunnen ze het lawaai niet op doeltreffende wijze buitensluiten wat tot gehoorschade kan leiden.

(b) Steek de oordopjes steeds in wanneer u zich in een lawaaiertige omgeving bevindt.

(c) Controleer regelmatig of de oordopjes nog in goede staat zijn.

(d) Wanneer u deze herbruikbare oordopjes niet gebruikt, bewaar ze dan in hun oorspronkelijke verpakking. Reinig de oordopjes door al het oorsmeer en onreinigheden te verwijderen alvorens ze weer in te steken. Reinig onreine oordopjes met een vochtige doek. Gebruik daartoe geen oplosmiddelen, ontsmettingsmiddelen of chemische producten. Sommige chemische producten kunnen deze oordopjes aantasten. Indien u nadere inlichtingen wenst, raadpleeg de fabrikant.

(d) antefiores, quedará setamente afectada la protección dispensada por el protector de los oídos.

ADVERTENCIA! Manténgase fuera del alcance de los bebés y niños pequeños. Estos tapones de oídos no son tóxicos, pero pueden interferir con la respiración si se arrastran en la tráquea. Lo cual podría originar graves lesiones o incluso la muerte.

Puede interferir con la respiración si se enrolla al cuello, lo cual podría originar graves lesiones o incluso la muerte.

ADVERTENCIA! Estos tapones de oídos no deberán utilizarse cuando existe el riesgo de que el cordón de conexión se enganche durante su utilización.

ESPAÑOL

1. Mientras se sujeta el vástago, tire suavemente de la parte superior de la oreja hacia arriba y hacia atrás según se muestra. Inserte el tapón de oídos de forma que los tres rebordes queden bien dentro del canal auditivo.
2. Colocación adecuada: En un ambiente ruidoso, estando los tapones de oídos insertados, cubra las orejas con las manos y desápelas. Los tapones de oídos deberán de bloquear suficiente ruido para que al taparlos con las manos no se aprecie gran diferencia. Si no se consigue una colocación adecuada, repita las instrucciones de empleo.
3. **ADVERTENCIA!** Quite el tapón de oídos lentamente con un movimiento de torsión para romper gradualmente el cierre. Si se quita con rapidez se puede dañar el tímpano.

(a) Han de respetarse las instrucciones de empleo arriba indicadas. El empleo incorrecto reducirá la eficacia y podrá ocasionar pérdida de audición o lesión del oído.

(b) Los tapones de oídos deberán usarse en todo momento en ambientes ruidosos.

(c) Los tapones de oídos deberán inspeccionarse regularmente para comprobar que están en condiciones para utilizarlos.

(d) Cuando no se estén utilizando, estos tapones de oídos reutilizables deberán guardarse en su envase original. Los tapones de oídos no se deben limpiar eliminando toda la cera de los oídos y contaminantes antes de volverlos a insertar. Los tapones sucios se pueden limpiar con un paño húmedo. No use soluciones, desinfectantes u otros productos químicos. Este producto puede ser afectado contrariamente por ciertas sustancias químicas. Para mayor información consulte al fabricante.

(d) antefiores, quedará setamente afectada la protección dispensada por el protector de los oídos.

ADVERTENCIA! Manténgase fuera del alcance de los bebés y niños pequeños. Estos tapones de oídos no son tóxicos, pero pueden interferir con la respiración si se arrastran en la tráquea. Lo cual podría originar graves lesiones o incluso la muerte.

Puede interferir con la respiración si se enrolla al cuello, lo cual podría originar graves lesiones o incluso la muerte.

ADVERTENCIA! Estos tapones de oídos no deberán utilizarse cuando existe el riesgo de que el cordón de conexión se enganche durante su utilización.

WARNING! The instructions for correct fitting given above must be followed. Improper fitting will reduce effectiveness and could result in hearing loss or injury.

- (b) Earplugs should be worn at all times in noisy surroundings.
- (c) Earplugs should be inspected regularly for serviceability.
- (d) When not in use, these reusable earplugs should be stored in their original case. Earplugs should be cleaned by removing all earwax and contaminants prior to re-insertion. Soiled plugs may be wiped clean with a moist cloth. Do not use solutions, disinfectants or chemicals. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- If the recommendations given in paragraphs (a) to (d) above are not adhered to, the protection afforded by the hearing protector will be severely impaired.
- WARNING!** Keep away from infants and small children. These earplugs are nontoxic but may interfere with breathing if caught in windpipe, which could lead to serious injury or death. The cord attached to these earplugs is not a toy. It may interfere with breathing if wrapped around the neck, which could cause injury or death.

WARNING! These earplugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use.

NEDERLANDS

1. Terwijl u het steefje vasthoudt, trek het oor bovenaan zachtjes naar boven en naar achter volgens de afbeelding. Steek het oordopje in het oor zodat alle drie flenzen goed in de gehoorschuif zitten.
2. Correctie aanpassing: In een lawaaiertige omgeving, en met de oordopjes in de oren, de handen over de oren houden en weer loslaten. De oordopjes dienen voldoende lawaai te dempen zodat u bijna geen verschil zou moeten merken wanneer u de handen over de oren houdt. Indien de oordopjes niet goed passen, dient u de instructies te herhalen.
3. **WAARSCHUWING!** Het oordopje langzaam draaiend verwijderen om de adicthting geleidelijk te verbreken. Indien u de oordopjes te snel verwijderft, loopt u het risico het trommelvlies te beschadigen.

(a) U dient de bovenstaande instructies voor het correct aanpassen van de oordopjes te volgen. Indien de oordopjes niet correct passen, kunnen ze het lawaai niet op doeltreffende wijze buitensluiten wat tot gehoorschade kan leiden.

(b) Steek de oordopjes steeds in wanneer u zich in een lawaaiertige omgeving bevindt.

(c) Controleer regelmatig of de oordopjes nog in goede staat zijn.

(d) Wanneer u deze herbruikbare oordopjes niet gebruikt, bewaar ze dan in hun oorspronkelijke verpakking. Reinig de oordopjes door al het oorsmeer en onreinigheden te verwijderen alvorens ze weer in te steken. Reinig onreine oordopjes met een vochtige doek. Gebruik daartoe geen oplosmiddelen, ontsmettingsmiddelen of chemische producten. Sommige chemische producten kunnen deze oordopjes aantasten. Indien u nadere inlichtingen wenst, raadpleeg de fabrikant.

(d) antefiores, quedará setamente afectada la protección dispensada por el protector de los oídos.

ADVERTENCIA! Manténgase fuera del alcance de los bebés y niños pequeños. Estos tapones de oídos no son tóxicos, pero pueden interferir con la respiración si se arrastran en la tráquea. Lo cual podría originar graves lesiones o incluso la muerte.

Puede interferir con la respiración si se enrolla al cuello, lo cual podría originar graves lesiones o incluso la muerte.

ADVERTENCIA! Estos tapones de oídos no deberán utilizarse cuando existe el riesgo de que el cordón de conexión se enganche durante su utilización.

ESPAÑOL

1. Mientras se sujeta el vástago, tire suavemente de la parte superior de la oreja hacia arriba y hacia atrás según se muestra. Inserte el tapón de oídos de forma que los tres rebordes queden bien dentro del canal auditivo.
2. Colocación adecuada: En un ambiente ruidoso, estando los tapones de oídos insertados, cubra las orejas con las manos y desápelas. Los tapones de oídos deberán de bloquear suficiente ruido para que al taparlos con las manos no se aprecie gran diferencia. Si no se consigue una colocación adecuada, repita las instrucciones de empleo.
3. **ADVERTENCIA!** Quite el tapón de oídos lentamente con un movimiento de torsión para romper gradualmente el cierre. Si se quita con rapidez se puede dañar el tímpano.

(a) Han de respetarse las instrucciones de empleo arriba indicadas. El empleo incorrecto reducirá la eficacia y podrá ocasionar pérdida de audición o lesión del oído.

(b) Los tapones de oídos deberán usarse en todo momento en ambientes ruidosos.

(c) Los tapones de oídos deberán inspeccionarse regularmente para comprobar que están en condiciones para utilizarlos.

(d) Cuando no se estén utilizando, estos tapones de oídos reutilizables deberán guardarse en su envase original. Los tapones de oídos no se deben limpiar eliminando toda la cera de los oídos y contaminantes antes de volverlos a insertar. Los tapones sucios se pueden limpiar con un paño húmedo. No use soluciones, desinfectantes u otros productos químicos. Este producto puede ser afectado contrariamente por ciertas sustancias químicas. Para mayor información consulte al fabricante.

(d) antefiores, quedará setamente afectada la protección dispensada por el protector de los oídos.

ADVERTENCIA! Manténgase fuera del alcance de los bebés y niños pequeños. Estos tapones de oídos no son tóxicos, pero pueden interferir con la respiración si se arrastran en la tráquea. Lo cual podría originar graves lesiones o incluso la muerte.

Puede interferir con la respiración si se enrolla al cuello, lo cual podría originar graves lesiones o incluso la muerte.

ADVERTENCIA! Estos tapones de oídos no deberán utilizarse cuando existe el riesgo de que el cordón de conexión se enganche durante su utilización.

1. While holding the stem, gently pull top of ear up and back as shown. Insert earplug so all three flanges are well inside the ear canal.
2. Proper Fit: In a noisy environment, with earplugs inserted, cup hands over ears and release. Earplugs should be blocking enough noise so that covering them with hands should not result in a significant difference. If proper fit is not obtained, repeat fitting instructions.
3. **WARNING!** Remove earplug slowly with twisting motion to gradually break the seal. Rapid removal may damage eardrum.

WARNING! The instructions for correct fitting given above must be followed. Improper fitting will reduce effectiveness and could result in hearing loss or injury.

- (b) Earplugs should be worn at all times in noisy surroundings.
- (c) Earplugs should be inspected regularly for serviceability.
- (d) When not in use, these reusable earplugs should be stored in their original case. Earplugs should be cleaned by removing all earwax and contaminants prior to re-insertion. Soiled plugs may be wiped clean with a moist cloth. Do not use solutions, disinfectants or chemicals. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- If the recommendations given in paragraphs (a) to (d) above are not adhered to, the protection afforded by the hearing protector will be severely impaired.
- WARNING!** Keep away from infants and small children. These earplugs are nontoxic but may interfere with breathing if caught in windpipe, which could lead to serious injury or death. The cord attached to these earplugs is not a toy. It may interfere with breathing if wrapped around the neck, which could cause injury or death.

WARNING! These earplugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use.

NEDERLANDS

1. Terwijl u het steefje vasthoudt, trek het oor bovenaan zachtjes naar boven en naar achter volgens de afbeelding. Steek het oordopje in het oor zodat alle drie flenzen goed in de gehoorschuif zitten.
2. Correctie aanpassing: In een lawaaiertige omgeving, en met de oordopjes in de oren, de handen over de oren houden en weer loslaten. De oordopjes dienen voldoende lawaai te dempen zodat u bijna geen verschil zou moeten merken wanneer u de handen over de oren houdt. Indien de oordopjes niet goed passen, dient u de instructies te herhalen.
3. **WAARSCHUWING!** Het oordopje langzaam draaiend verwijderen om de adicthting geleidelijk te verbreken. Indien u de oordopjes te snel verwijderft, loopt u het risico het trommelvlies te beschadigen.

(a) U dient de bovenstaande instructies voor het correct aanpassen van de oordopjes te volgen. Indien de oordopjes niet correct passen, kunnen ze het lawaai niet op doeltreffende wijze buitensluiten wat tot gehoorschade kan leiden.

(b) Steek de oordopjes steeds in wanneer u zich in een lawaaiertige omgeving bevindt.

(c) Controleer regelmatig of de oordopjes nog in goede staat zijn.

(d) Wanneer u deze herbruikbare oordopjes niet gebruikt, bewaar ze dan in hun oorspronkelijke verpakking. Reinig de oordopjes door al het oorsmeer en onreinigheden te verwijderen alvorens ze weer in te steken. Reinig onreine oordopjes met een vochtige doek. Gebruik daartoe geen oplosmiddelen, ontsmettingsmiddelen of chemische producten. Sommige chemische producten kunnen deze oordopjes aantasten. Indien u nadere inlichtingen wenst, raadpleeg de fabrikant.

(d) antefiores, zal dit de gehoorscherming sterk verminderen.

WAARSCHUWING! Dit product weghouden van baby's en kleine kinderen. Deze oordopjes zijn niet-giftig maar kunnen de ademhaling belemmeren indien ze in de luchtpijp terecht komen. Dit kan tot zwaar letsel leiden en levensgevaarlijk zijn.

Het snoer dat aan deze oordopjes is bevestigd is geen speelgoed. Het kan tot zwaar letsel leiden en levensgevaarlijk zijn.

WAARSCHUWING! Dit type oordopjes nooit gebruiken indien er het risico bestaat dat het koordje zou kunnen vaststraken gedurende het gebruik.